



XV. Legislaturperiode

XV legislatura

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

Nr. 62/18

Sitzung vom 21.8.2018

**Außeretatmäßige Verbindlichkeiten
des Südtiroler Landtages**

Anwesend

Präsident Dr. Ing. Roberto Bizzo
Vizepräsident Dr. Thomas Widmann
Präsidialsekretär Helmuth Renzler
Präsidialsekretärin Maria Magdalena Hochgruber
Kuenzer
Präsidialsekretär Roland Tinkhauser

Abwesend

Im Beisein des Generalsekretärs
Dr. Florian Zelger

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI PRESIDENZA**

N. 62/18

Seduta del 21/8/2018

**Debito fuori bilancio
del Consiglio della Provincia
Autonoma di Bolzano**

presenti

presidente dott. ing. Roberto Bizzo
vicepresidente dott. Thomas Widmann
segretario questore Helmuth Renzler
segretaria questora Maria Magdalena Hochgruber
Kuenzer
segretario questore Roland Tinkhauser

assenti

Alla presenza del segretario generale
dott. Florian Zelger

Nach Einsichtnahme in Artikel 23 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2014, Nr. 11, "Bestimmungen über das Erstellen des Haushaltes für das Finanzjahr 2015 und für den Dreijahreszeitraum 2015-2017 (Finanzgesetz 2015)", in geltender Fassung, welcher die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme regelt und vorsieht, dass die Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen laut gesetzesvertretendem Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, von den Buchhaltungsordnungen des Landes, der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Hilfskörperschaften übernommen werden;

festgestellt, dass Artikel 73 des genannten G.v.D. Nr. 118/2011 verfügt, dass der Regionalrat [Landtag] die Rechtmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten aus dem Erwerb von Gütern und Dienstleistungen ohne vorherige Ausgabenzweckbindung mit Gesetz anerkennt;

nach Einsichtnahme in den Artikel 18, Buchstabe c) der Geschäftsordnung des Südtiroler Landtages, welcher vorsieht, dass das Präsidium des Landtages den vom Landtagspräsidenten erstellten Entwurf des Haushaltsvoranschlags sowie der Jahresabschlussrechnung des Landtages genehmigt und die Entwürfe des Haushaltsvoranschlags und der Jahresabschlussrechnung sodann dem Landtag zur Genehmigung unterbreitet werden;

festgestellt, dass der Haushaltsvoranschlag sowie die Jahresabschlussrechnung des Südtiroler Landtages mit Beschluss des Landtages genehmigt werden;

erhoben, dass es notwendig ist in Ermangelung einer vorhergehenden Ausgabenzweckbindung für die entstandenen außeretatmäßigen Verbindlichkeiten aus dem Erwerb von Gütern und Dienstleistungen einen eigenen Beschlussentwurf im Landtag einzubringen, um die Rechtmäßigkeit dieser Verbindlichkeiten anzuerkennen;

nach Einsichtnahme in die Anlage A des gegenständlichen Beschlusses, welche integrierender Bestandteil desselben ist;

festgestellt, dass die in der genannten Anlage A angeführten Verträge bzw. Aufträge betreffend die Lieferung von Gütern bzw. die Erbringung von

Visto l'articolo 23 della legge provinciale 23 dicembre 2014, n. 11, recante "Disposizioni per la formazione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2015 e per il triennio 2015-2017 (Legge finanziaria 2015)", e successive modifiche, il quale disciplina l'armonizzazione dei sistemi contabili e prevede che le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio di cui al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche, siano recepite negli ordinamenti contabili della Provincia, degli enti locali e dei relativi enti e organismi strumentali;

constatato che l'articolo 73 del citato d.lgs. n. 118/2011 dispone che il Consiglio regionale [provinciale] riconosca con legge la legittimità dei debiti fuori bilancio derivanti da acquisizione di beni e servizi in assenza del preventivo impegno di spesa;

visto l'articolo 18, lettera c) del Regolamento interno del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, che prevede l'approvazione da parte dell'ufficio di presidenza dei progetti del bilancio di previsione e del conto consuntivo del Consiglio predisposti dal presidente nonché l'inoltro dei progetti del bilancio di previsione e del conto consuntivo al Consiglio per l'approvazione;

rilevato che il bilancio di previsione e il conto consuntivo del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano sono approvati con deliberazione consiliare;

rilevato che in assenza del preventivo impegno di spesa per i debiti fuori bilancio derivanti da acquisizione di beni e servizi è necessario che venga presentato apposita proposta di delibera in Consiglio, al fine di riconoscere la legittimità di tali debiti;

visto l'allegato A della presente deliberazione, che forma parte integrante della stessa;

constatato che i contratti risp. gli incarichi riportati nel citato allegato A, concernenti la fornitura di beni risp. la prestazione di servizi, sono stati

Dienstleistungen im Rahmen der für den Landtag effektiv notwendigen Tätigkeiten abgeschlossen bzw. erteilt worden sind;

erhoben, dass die erworbenen Güter sowie Dienstleistungen effektiv für die Durchführung der Tätigkeiten des Südtiroler Landtages zweckmäßig waren und sind;

weiterhin festgestellt, dass die in der Anlage A angeführten Ausgaben keine Zinsen, Verfahrenskosten oder Inflationsausgleich beinhalten, da sie sich nur auf den vereinbarten Preis beziehen;

überprüft, dass die Ausgabenkapitel des Haushaltsvoranschlages des Südtiroler Landtages für die Finanzjahre 2018, 2019 und 2020, denen die im Anhang A angeführten Ausgaben anzulasten sind in den Finanzjahren, in welchen diese aufgrund ihrer Fälligkeit zur Zahlung gelangen werden, die erforderliche finanzielle Verfügbarkeit aufweisen;

nach Einsichtnahme in Artikel 23 Absatz 5 des Gesetzes vom 27. Dezember 2002, Nr. 289;

dies vorausgeschickt und erwogen,

**beschließt
das Präsidium
des Südtiroler Landtages**

mit in gesetzlicher Form abgegebener Stimmeinhelligkeit:

1. die Rechtmäßigkeit der in der Anlage A des gegenständlichen Beschlusses, welche integrierender Bestandteil desselben ist, angeführten außeretatmäßigen Verbindlichkeiten aus dem Erwerb von Gütern und Dienstleistungen ohne vorherige Ausgabenbindung anzuerkennen;
2. dem Südtiroler Landtag, gemäß Artikel 18, Buchstabe c) der Geschäftsordnung des Südtiroler Landtages, den Beschlussentwurf betreffend Anerkennung der Rechtmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten des Südtiroler Landtages zur Genehmigung zu unterbreiten;
3. festzuhalten, dass den mit diesem Beschluss verbundenen Mehrausgaben durch die Verfügbarkeit der in der Anlage A angeführten Kapitel

stipulati risp. conferiti nell'ambito delle necessità gestionali dell'attività consiliare;

rilevato che i beni nonché i servizi acquisiti hanno effettivamente prodotto e producono un'utilità nell'attività del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano;

constatato inoltre che le spese elencate nell'allegato A non comprendono interessi, spese giudiziali o rivalutazione monetaria, essendo esse limitate solo a quanto pattuito;

appurato che i capitoli di spesa del bilancio di previsione del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano per gli anni finanziari 2018, 2019 e 2020, ai quali dovranno essere imputate le spese riportate all'allegato A, negli anni finanziari nei quali queste saranno esigibili e andranno in pagamento dispongono della necessaria capacità finanziaria;

visto l'articolo 23, comma 5 della legge 27 dicembre 2002, n. 289;

un tanto premesso e considerato,

**l'ufficio di presidenza
del Consiglio della Provincia
autonoma di Bolzano
delibera**

all'unanimità dei voti legalmente espressi:

1. di riconoscere la legittimità dei debiti fuori bilancio derivanti da acquisizione di beni e servizi in assenza del preventivo impegno di spesa, elencati nell'allegato A della presente deliberazione, che forma parte integrante della stessa;
2. di inoltrare, ai sensi dell'articolo 18, lettera c) del Regolamento interno del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, la proposta di delibera concernente il riconoscimento della legittimità dei debiti fuori bilancio del Consiglio stesso, al Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano per l'approvazione;
3. di dare atto che alla maggiore spesa derivante dalla presente deliberazione si farà fronte con le disponibilità finanziarie dei capitoli e degli



und Finanzjahre des Haushaltsvoranschlags des Südtiroler Landtages für die Finanzjahre 2018, 2019, 2020, begegnet werden wird, welche die nötige Verfügbarkeit aufweisen;

anni finanziari del bilancio di previsione del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano per gli anni finanziari 2018, 2019, 2020, elencati nell'allegato A, che presentano la necessaria disponibilità.

4. nach Genehmigung durch den Südtiroler Landtag, die Übermittlung des Landtagsbeschlusses betreffend die Anerkennung der Rechtmäßigkeit der außeretatmäßigen Verbindlichkeiten des Südtiroler Landtages an die Regionale Staatsanwaltschaft bei der Rechtsprechungssektion Bozen des Rechnungshofes zu verfügen;

4. di disporre, dopo l'approvazione da parte del Consiglio provinciale, la trasmissione della deliberazione consiliare concernente il riconoscimento della legittimità dei debiti fuori bilancio del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano alla procura della Corte dei Conti di Bolzano;

KM

KM

Der Präsident | Il presidente
dott. Roberto Bizzo

Der Generalsekretär | Il segretario generale
Dr. Florian Zelger

<p>n. 1/18 del 16/1/2018 concernente l'insediamento della commissione per l'espletamento della procedura di selezione ai sensi dell'articolo 4, comma 2 del D.P.R. 6 aprile 1984, n. 426, e successive modifiche, recante "Norme di attuazione dello statuto speciale per la Regione Trentino-Alto Adige concernenti istituzione del tribunale amministrativo regionale di Trento e della sezione autonoma di Bolzano", per la valutazione comparativa delle candidate e dei candidati per un posto di magistrato/magistrata presso il Tribunale regionale di giustizia amministrativa del Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano nonché decreto del presidente del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano del 5/6/2018 n. 72 concernente la prenotazione dei mezzi finanziari per il pagamento dei gettoni di presenza e il rimborso della spese ai componenti della citata commissione</p>	<p>Auftrag vom 13.8.2018 (interne Prot. Nr. LTG_0003981) in Zusammenhang mit dem Mediationsverfahren zwischen dem Südtiroler Landtag und der EURAC betreffend die Auszahlung des Erfolgshonorars an die Rechtsanwaltskammer in Bozen</p>	<p>Incarico di data 13/8/2018 (n. prot. interno LTG_0003981), collegato al procedimento di mediazione tra Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano e EURAC e concernente la liquidazione della spese di successo all'ordine degli avvocati di Bolzano</p>	<p>250,00 €</p>	<p>305,00 €</p>	<p>01031.0690</p>	<p>305,00 €</p>	<p>305,00 €</p>	<p>/</p>	<p>/</p>	<p>/</p>	<p>/</p>	<p>/</p>	<p>/</p>	<p>/</p>
---	--	--	-----------------	-----------------	-------------------	-----------------	-----------------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------